

24. September 2014 · 22. Jahrgang / Ausgabe 18

der Stadt Halle (Saale)

www.halle.de

Stadtplaner tagen zur **Zukunft Halle-Neustadts**

Fragen der städtebaulichen Entwicklung Halle-Neustadts diskutieren Stadtplaner auf zwei Fachtagungen am 8. und 9. Oktober 2014 im Kulturtreff Neustadt, Am Stadion 6. Uwe Stäglin, Beigeordneter für Stadtentwicklung und Umwelt, sowie Prof. Peer Pasternack vom Institut für Hochschulforschung der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg und weitere Teilnehmer referieren am 8. Oktober von 10 bis 12 Uhr über die Zukunft ostdeutscher Wohnsiedlungen. Dabei geht es auch um die Einbindung neuer Wohn- und Arbeitskonzepte in die Stadtplanung. Anschließend setzen die Fachleute ihre Diskussion in drei Arbeitsgruppen fort. Die Ergebnisse der Tagung werden ab 19 Uhr auf der öffentlichen Podiumsdiskussion mit dem Titel "50 Jahre und wie weiter?" vorgestellt.

"Stadtumbau in großen Wohnsiedlungen: Zukunftsfähigkeit trotz Schrumpfung?" heißt das Thema der zweiten Fachtagung am Donnerstag, dem 9. Oktober, von 10 bis 17 Uhr. Die Veranstaltung wird von der Bundestransferstelle Stadtumbau Ost im Auftrag des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit und des Bundesinstituts für Bau-, Stadt- und Raumforschung ausgerichtet. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können nach Anmeldung teilnehmen. Nähere Auskünfte erteilt Kerstin Hoffmann,

Telefon: 0345 221 4742.

25 Jahre Friedliche Revolution: Film und Forum am 8. Oktober

Zu einem Gesprächsforum aus Anlass des Tages der Deutschen Einheit und der Friedlichen Revolution vor 25 Jahren laden die Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen und die Stadt Halle (Saale) am Mittwoch, dem 8. Oktober 2014, in die Konzerthalle Ulrichskirche ein. Ab 19 Uhr diskutieren der Pfarrer und Lehrbeauftragte für kirchliche Zeitgeschichte an der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Axel Noack, der letzte Vorsitzende des Ministerrates der DDR, Hans Modrow, und die



Ulrich Mühe als Stasi-Mitarbeiter im Film ..Das Leben der Anderen" Foto: Buena Vista International

Schauspieler Peter Sodann, Thomas Thieme und Matthias Brenner (nt-Intendant) über Macht, Informationen und das Interesse am Leben anderer Menschen sowie über die staatliche Überwachung Oppositioneller in der DDR. Ein weiterer Schwernkt ist die Wahrnehmung und Spiegelung des Lebens anderer Menschen in der digitalen Gegen-

Die Veranstaltung, die um 15.30 Uhr von Oberbürgermeister Dr. Bernd Wiegand eröffnet wird, beginnt mit einer Vorführung des Films "Das Leben der Anderen" aus dem Jahr 2006. In dem Debütfilm des Regisseurs Florian Henckel von Donnersmarck spielen die Teilnehmer des Gesprächsforums. Thomas Thieme und Matthias Brenner. mit. Interessierte können sich bis 2. Oktober 2014 beim Team Repräsentation, Sebastian Sell-Römer, unter 0345 221 4117 für die Teilnahme anmelden.

"Königliche Tänze" im Skatepark eröffnen Interkulturelle Woche



Unter dem Motto "Gemeinsamkeiten finden, Unterschiede feiern" bietet die 21. Interkulturelle Woche in Halle (Saale) noch bis zum 27. September Filme, Vorträge und Diskussionsrunden. An der Aktionswoche nehmen 61 Organisationen, Vereine und Akteure teil. Eröffnet wurde die Veranstaltungsreihe am 22. September im Skatepark in Halle-Neustadt. Mit dabei war die "Royal Dancegroup African Queen" (Foto) aus Nigeria, die afrikanische Lebensfreude vermittelte.

Bürgerinnen und Bürger reden mit

Haushalt 2015: Plattform "Rechne mit Halle" ermöglicht Beteiligung im Internet

Der Entwurf des Haushaltsplans 2015 der Stadt Halle (Saale) wird am Mittwoch, dem 24. September 2014, in den Stadtrat eingebracht. Der Haushaltsplan wird zunächst in den Fachausschüssen des Stadtrates beraten. Auf der Internetplattform "Rechne mit Halle" können auch Bürgerinnen und Bürger Vorschläge zum Haushalt einbringen und diskutieren. Bürgermeister Egbert Geier, Beigeordneter für Finanzen und Personal: "Auf der Plattform zum Bürgerhaushalt wurden seit Oktober 2013 83 Bürgervorschläge eingereicht. 343 Nutzerinnen und Nutzer sind auf der Plattform registriert. Wir rechnen auch für den neuen Haushaltsentwurf mit zahlreichen Anregungen der Bürgerinnen und

Nachdem ein Vorschlag auf "Rechne mit Halle" eingegangen ist, wird er von der Stadtverwaltung freigegeben, vorausgesetzt, er ist sachlich, themenbezogen und enthält keine kommerzielle Werbung. "Beachtet werkeitsbereich der Stadt liegen", erläutert Egbert Geier.

Ein freigegebener Vorschlag kann nun von anderen Teilnehmerinnen und Teilnehmern auf der Internetplattform bewertet werden. Parallel dazu prüfen die zuständigen Fachbereiche der Stadtverwaltung die Vorschläge auf ihre Umsetzbarkeit. Anschließend werden sie in den Fachausschüssen des Stadtrates beraten. Abschließend entscheidet der Stadtrat.

Vorschläge, die bis zum 31. Oktober 2014 vorliegen,

können in die aktuellen Beratungen zum Haushalt 2015 einfließen. Ideen, die später eingehen, werden bei den Beratungen zum nächsten Haushalt berücksichtigt. "Vorschläge können aber auch außerhalb der aktuellen Haushaltsberatungen umgesetzt werden. Das gilt, wenn sich aus ihnen Spareffekte ergeben, die ohne Stadtratsbeschluss durch die Stadtverwaltung umsetzbar sind", so Egbert Geier.

Von den bisher 83 eingereichten Bürgervorschlägen wurden 39 von den Fachbereichen der Stadtverwaltung als umsetzbar eingeschätzt. Davon wurden 25 Vorschläge in den Ausschüssen des Stadtrates und im Stadtrat beraten und entschieden. Im Ergebnis beauftragte der Stadtrat im Falle von 18 Vorschlägen die Verwaltung mit der Umsetzung - oder die Anregung konnte in bestehende Beschlüsse integriert werden. Dazu gehören unter anderem die Einführung und Verwendung sogenannter "freier Software" sowie Hinweise zur Energieeinsparung in öffentlichen Gebäuder

Einem Vorschlag, Grünflächenpatenschaften anzubieten, wurde im Ausschuss für Planungsangelegenheiten und im Ausschuss für Ordnung und Umweltangelegenheiten zugestimmt. Am 30. April 2014 beauftragte der Stadtrat die Stadtverwaltung, für kleinere Grünflächen oder für Bäume Patenschaften anzubieten. Zudem beauftragte der Stadtrat die Stadtverwaltung, auf die Empfehlung entsprechend des Beschlusses zu antworten und die Entscheidung auf der Plattform "Rechne mit Halle" zu veröffentlichen. Das Dienstleistungszen-



Vorschläge zum Bürgerhaushalt "Rechne mit Halle" können seit dem 1. Oktober 2013 eingereicht werden.

trum (DLZ) Bürgerengagement setzt diesen Auftrag um. Bürgerinnen und Bürger, die sich für eine dieser Patenschaften interessieren, können sich im DLZ Bürgerengagement melden.

Weitere Informationen und Beteiligung: www.rechne-mit-halle.de

AMTSBLATT

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Neue Heimat für den Eissport Stadt eröffnet modulare Spielstätte

Schnitzwerk für die Muse

Seite 2

100 Jahre Gertraudenfriedhof

Buch zum Jubiläum erschienen

Öffentliche Bekanntmachungen der Stadt Halle (Saale)

Tintenfass aus dem Stadtmuseum

ab Seite 3

Freiwillige betreuen Spielplätze

Stadt schließt fünf neue Patenschaftsverträge ab

Um die Sauberkeit und Sicherheit von Spielplätzen in Halle (Saale) zu verbessern, hat die Stadt mit fünf Vereinen und Unternehmen im September weitere Spielplatzpatenschaften vereinbart. Damit werden nun insgesamt 25 der 100 städtischen Spielplätze von Privatpersonen, Vereinen oder Organisationen betreut. Das Konzept "Spielplatzpatenschaften" gibt es seit 2010 in Halle (Saale). Spielplatzpaten sind Vermittler zwischen Kindern, Eltern und dem zuständigen Ansprechpartner der Stadt. Der Verein Leuchtturmsiedlung übernimmt die Betreuung des Spielplatzes am Nußweg. Der CDU-Kreisverband Halle (Saale) - Ortsverband Süd kümmert sich um den Spielplatz am Preßlersberg. Die Baha'i-Gemeinde Halle (Saale) betreut den Spielplatz am Rathenauplatz. Für die Spielanlagen am Johannesplatz übernehmen die Paul-Riebeck-Stiftung sowie die Wohnungsgenossenschaft "Freiheit" eG gemeinsam die Patenschaft.

Weitere Unterstützerinnen und Unterstützer, die Interesse an einer Spielplatzpatenschaft haben, können sich bei der Stadt melden. Ansprechpartner für Spielplatzpatenschaften ist der Kinderund Jugendbeauftragte der Stadt Halle (Saale), Mirko Petrick, in der Schopenhauerstraße 4, 06114 Halle (Saale). Telefon: 0345 221 56 56, E-Mail: kjb@halle.de

Stadt fördert Literatur

Stadtschreiber-Stipendium 2015 ausgeschrieben

Die Stadt Halle (Saale) vergibt zum 15. Mal das "Stadtschreiber-Stipendium". Mit dem Stipendium soll das literarische Schaffen von Autorinnen und Autoren gefördert werden, die in einer biografischen oder literarischen Beziehung zur Stadt Halle (Saale) stehen und deren Arbeiten sich durch künstlerische Eigenständigkeit und Authentizität auszeichnen. Bei literarischen Gattungen und Themen bestehen keine Einschränkungen. Das Stipendium ist mit 5 100 Euro dotiert.

Über die Vergabe des "Stadtschreiber-Stipendiums" entscheidet der Kulturausschuss des Stadtrates auf Vorschlag einer Jury. Die Jury besteht unter anderem jeweils aus einer Vertretung des Oberbürgermeisters und des Kulturausschusses, einer Vertretung des Förderkreises der Schriftsteller in Sachsen-Anhalt e.V. und der Leiterin der Stadtbibliothek.

Die Bewerbung mit Angaben zu Biografie und Werk sollte ebenfalls Hinweise zum biografischen oder literarischen Verhältnis der Bewerberin oder des Bewerbers zur Stadt Halle (Saale) enthalten. Bewerbungen für das Stipendium sind an die Stadt Halle (Saale), Fachbereich Kultur, Detlef Stallbaum, 06100 Halle (Saale), Marktplatz 1, zu richten. Letzter Einsendetermin ist der 20. Oktober 2014.

Vollständiger Ausschreibungstext unter: www.halle.de

Buch zum Jubiläum des Gertraudenfriedhofs erschienen

Zum 100-jährigen Bestehen des Gertraudenfriedhofs ist im halleschen Hasenverlag das Buch "Natur und Kunst - Architektur und Landschaft" erschienen. Das Buch widmet sich dem Werk von Stadtbaurat Wilhelm Jost,



"Natur und Kunst – Architektur und Landschaft": erschienen im Hasenverlag Halle Repro: Stadt Halle (Saale)

der als Architekt auch das hallesche Stadtbad entworfen hat. Herausgegeben vom Verein für Friedhofskultur in Halle und dem Umland sowie von der Kunsthistorikerin Kathleen Hirschnitz enthält die Publikation großformatige, farbige Fotografien des Stadtfotografen Thomas Ziegler. Das 130 Seiten starke Werk erscheint in einer Auflage von 1500 Exemplaren und ist im Buchhandel erhältlich. Zwölf Aufsätze von Wissenschaftlern unter anderem aus Halle be-

schäftigen sich mit der Bedeutung des Friedhofs, dessen Geschichte in die Friedhofs-Kulturreformbewegung des 20. Jahrhunderts in Deutschland eingebettet ist.

Aktionstag informiert über Rehabilitationsangebote

Unter dem Motto "REHA - REchtzeitig HAndeln" findet am Sonnabend, dem 27. September 2014, von 10 bis 15 Uhr, der 11. Deutsche Reha-Tag auf dem Salzgrafenplatz statt. Auf der Informationsveranstaltung präsentieren sich neben dem Veranstalter, der INQUA Halle gemeinnützige GmbH, mehr als 20 Einrichtungen, darunter die Stadt Halle (Saale), die Agentur für Arbeit Halle (Saale), das Jobcenter Halle (Saale), das Sanitätshaus Dietrich, das Berufsförderungswerk Halle, die BG-Kliniken Bergmannstrost, die AWO RPK gGmbH und viele andere. Die Aussteller zeigen, wie medizinische, berufliche und soziale Rehabilitation zur Teilhabe am aktiven Leben in der Gesellschaft beitragen kann und bieten Aktionen zum Mitmachen. Neben dem Blinden-Tischtennis "Show-Down" und der Rollstuhl-Tanzgruppe "Taktgefühl" gibt es Luftballontanz und einen Rollstuhlparcours.

Weitere Informationen: www.rehatag-halle.de

Die Stadt gratuliert

Eiserne Hochzeit

Ihren 65. Hochzeitstag feiern am 24.9. Ruth und Heinz Eberlein, am 28.9. Brigitte und Heinz Felsch sowie am 1.10. Christina und Heinz Schulze und Ursula und Georg Woitzik.

Diamantene Hochzeit

Den 60. Hochzeitstag feiern am 24.9. Renate und Johannes Axt, am 25.9. Brunhilde und Alfred Butthoff, Ruth und Gerhard Eschke, Hannelore und Dr. Klaus Gerhardt, Edith und Walfried Schmidt sowie Ingrid und Helmut Schwerdt, am 27.9. Alexandra und Friedrich Fromm, am 1.10. Erika und Werner Taube, am 2.10. Ursula und Gerhard Marx sowie Ruth und Paul Schneider und am 3.10 Ruth und Rudolf Schmidt

Goldene Hochzeit

50 Jahre Ehe feiern am 26.9. Edelburg-Anni und Jürgen Banse, Heidemarie und Klaus-Dieter Bielig, Barbara und Hubert Dieringer, Gerda und Peter Hecker, Ingrid und Klaus Hertel, Karla und Hartmut Leonard, Renate und Bernd Mathis, Elisabeth und Dieter Müller, Heidi und Peter Preuß, Ursula und Helmut Schumann sowie Edizh und Harry Ziolkowski, am 28.9. Ingeborg und Rainer Schubert, am 3.10. Ingrid und Erwin Bareither, Ursula und Manfred Gebauer, Doris und Dieter Grellmann, Monika und Hans Hille, Erika und Manfred Richter, Heidemarie und Heinz-Peter Sperlich, Inge und Jürgen Wilke, Waltraut und Erhard Wüstenberg sowie Monika und Adolf Ziegelmann, am 5.10. Uta und Udo Nagel sowie am 6.10. Brigitte und Gotthard Zimmer.

Geburtstage

103 Jahre alt wurde am 17. 9. Ilse Lohrengel. Ihren 101. Geburstag feiert am 24.9. Erna Sander. Den 100. Geburtstag feiern am 1.10. Anna Weber und Elisabeth Pieckert.

Den 95. Geburtstag feiern am 28.9. Max Prautzsch, am 29.9. Kurt Wetzker, am 30.9. Walter Menzel und am 6.10. Werner Basler und Hildegard Zeise.

Ihren 90. Geburstag feiern am 24.9. Edith Stockhaus und Ruth Taube, am 26.9. Ursula Kluge und Marta Thurm, am 28.9. Irma Gabler, Ilse Kohler und Michel Reifenberg, am 29.9. Christine Brode, am 30.9. Margarete Kittlitz, Hella Proetzsch, Bruno Wurm, und Ehrhard Zorn, am 2.10. Rudi Biermann, Irmgard Große, Gisela Kittlitz und Gertrud Stock, am 3.10. Helmut Messe, am 4.10. Gertraud Reiling, am 5.10. Ilse Braun, Siegrid Geilke und Ilse Gembalski, am 6.10. Erna Holz, Heinz Lingenau, Klara Schauzu und am 7.10. Ilse Froese.

Allen Jubilaren herzliche Glückwünsche!



Im neuen Eisdom wird derzeit intensiv gearbeitet. In dieser Woche soll die Halle eröffnet werden. Sie bietet Platz für bis zu 1500 Gäste. Die halleschen Eissportvereine werden ab dem 27. September in der neue Anlage trainieren und spielen. Darüber hinaus wird der Eisdom auch für das öffentliche Eislaufen genutzt. Foto: Thomas Ziegler

Neue Heimat für den Eissport

Stadt eröffnet am 27. September modulare Sporthalle in der Selkestraße

Nach nur dreimonatiger Bauzeit öffnen sich am Samstag, 27. September 2014, die Türen der neuen Sporthalle in der Selkestraße 1. Die modulare Halle soll vorerst für den halleschen Eissport zur Verfügung stehen, später auch anderen Sportarten als Dreifelder-Halle Platz bieten. "Nach der Eröffnung der neuen Ballsporthalle, können wir den Vereinssport nun mit einer weiteren modernen Sportstätte stärken", sagt Oberbürgermeister Dr. Bernd Wiegand. Verwaltung, Stadtrat und Bauleitung hatten sich in den vergangenen Monaten gemeinsam für eine schnelle Übergangslösung für den Eissport eingesetzt.

Mit einem Familienfest wird die neue Sporthalle am Samstag um 14 Uhr eröffnet. Um 17 Uhr findet außerdem das erste Pokalspiel der halleschen Eishockeymannschaft Saale Bulls gegen die Hannover Indians statt. Nach der offiziellen Eröffnung steht die von Fans bereits als Eisdom getaufte Sporthalle interessierten Gästen für eine erste Besichtigung offen. Um 14.30 Uhr präsentiert sich der hallesche Eissport-Nachwuchs auf der Eisfläche, um 15.45 Uhr beginnt der Einlass für das Pokalspiel der Saale Bulls gegen die Hannover Indians. Bis zum Spielbeginn um 17 Uhr sorgen Tanzund Musikvorführungen sowie eine Laser-, Licht- und Feuershow für Unterhaltung. Nach dem Spiel gegen 19.30 Uhr steht die Band "Die vier Schönen" auf der Bühne vor der Halle.

"Es ist eine großartige Leistung aller Beteiligten, wenn man sieht, was hier innerhalb von drei Monaten auf die Beine gestellt wurde", sagt Daniel Mischner, Präsident des Mitteldeutschen Eishockey Clubs Halle 04 – Saale Bulls (MEC). Vertreter des Eissportes seien von Anfang an in den Planungsprozess eingebunden gewesen und konnten somit zur optimalen Gestaltung der Halle beitragen, erläutert Mischner und ergänzt: "Nach dem Hochwasser 2013 stand der hallesche Eissport vor dem Abgrund. Dank des Bekenntnisses der Stadt Halle (Saale) konnten kurzfristig praktikable Lösungen realisiert werden". Die alte Eissporthalle auf der Peißnitz hatte durch das Hochwasser im Juni 2013 Totalschaden erlitten. Über den Bau einer neuen Eissporthalle wird derzeit im Stadtrat beraten, gemeinsam mit Vertretern des Betreibervereins der ehemaligen Eissporthalle. Mit dem Bau der modularen Sporthalle konnte der seit 1968 in der Stadt Halle (Saale) etablierte Eissport gesichert werden. Die alte Eissporthalle auf der Peißnitz war die einzige Eishalle in Sachsen-An-

Der neue Eisdom in der Selkestraße ist 90 Meter lang, 46 Meter breit und 12 Meter hoch. Die Eisfläche misst 30 mal 60 Meter und ergibt eine Spielfläche von 1800 Quadratmetern. Für Umkleiden und Nebenräume im Anbau sowie im Obergeschoss stehen weitere 400 Quadratmeter Nutzfläche zur Verfügung. Die



So sieht der hallesche Eisdom in der Computerplanung Grafik: Stadt Halle (Saale)

Besucher-Tribünen sind um die Eisfläche angeordnet und bieten insgesamt 1 492 Gästen Platz. Die Halle besteht aus Stahlbetonstützen mit einem Gitterfachwerk. In der baulichen Hülle sind 150 Tonnen Stahl und 350 Kubikmeter Beton verarbeitet.

Die Tickets für das Spiel der Saale Bulls gegen die Hannover Indians kosten 11,50 Euro (ermäßigt 8 Euro) und sind an allen Vorverkaufsstellen erhältlich.

Schnitzwerk aus Musikerhaushalt

Schreibtischschale mit Tintenfass aus dem Nachlass der Familie Franz Amtsblattserie: Museale Sachzeugen im Blick, Teil 60

Im Jahr 1973 wurde dem Stadtmuseum Halle eine Schreibtischschale mit Tintenfass (Abbildung) für die Sammlung übergeben. Aus dunkel gebeiztem Lindenholz gefertigt und mit geschnitzten Ornamenten, Blüten und Blattwerk versehen, ist es funktional und schmuckvoll zugleich. Das Objekt macht auf das 200-jährige Jubiläum der Robert-Franz-Singakademie aufmerksam. Vorbesitzerin war Gertraude Kraft, die dem Stadtmuseum schon mehrere interessante Objekte übergab. Besonderes interessant ist dieses Objekt auf Grund seiner Geschichte. Gertraude Kraft berichtete, dass diese Schreibtischschale aus dem Nachlass der Familie

von Robert Franz stammt. Ihre Tante väterlicherseits. Selma Trebesius, war als letzte Haushälterin und Pflegerin im Haus von Robert Franz

in Stellung. Nach dem Tod des berühmten halleschen Musikers erhielt sie die Schale vermutlich als Geschenk für ihre Dienste. Im Deckel des Tintenfasses befinden sich schwer lesbare Fragmente einer Aufschrift, die noch "Halle a.d. S." und "R. Franz" erkennen lassen.

Robert Franz (1815-1892) war eine Persönlichkeit der halleschen Musikgeschichte, studierte Komposition in Dessau und war danach als Organist und Universitätsmusikdirektor in seiner Geburtsstadt tätig. In den Jahren 1841 bis 1867 leitete er die Hallesche Singakademie und verhalf dieser Institution zu einer Blütezeit, die sie in ganz Deutschland bekannt machte. Der Name Robert-Franz-Singakademie

irritiert zunächst, da sie bereits 1814 von Johann Friedrich Naue (1787-1858) als zweite Singakademie in Deutschland gegründet wurde. In Anerkennung der Verdienste von Robert Franz erhielt sie 1907 den Eh-



Das Tintenfass aus Lindenholz gehörte zum Hausstand des berühmten Musikers Robert Franz.

seinem Namensgeber mit Liedern an seinem Grab auf dem Stadtgottesacker. Anlässlich des 200. Jahrestages hat die Robert-Franz-Singakademie in Kooperation mit dem Stadtmuseum Halle eine Ausstellung mit dem Titel "200 und kein bisschen leiser. 200 Jahre Robert-Franz-Singakademie" zusammengestellt.

Die Schreibtischschale aus dem Nachlass der Familie Franz ist Teil dieser Ausstellung und in den Räumlichkeiten des Stadtmuseums bis zum 12. Oktober

AMTSBLATT der Stadt Halle (Saale)

Herausgeber: Stadt Halle (Saale),

Verantwortlich: Drago Bock, Pressesprecher Telefon: 0345 221 41 23, Telefax: 0345 221 40 27 Internet: www.halle.de

Redaktion: Michael Roch (Ltg), Telefon: 0345 221 41 28, Daniela Polak, Telefon: 0345 221 41 24. Silvia Borrmann, Telefon: 0345 221 41 26

Redaktion: Amtsblatt, Büro des Oberbürgermeisters, 06108 Halle (Saale), Marktplatz 1, E-Mail: amtsblatt@halle.de

Redaktionsschluss dieser Ausgabe: 15. September 2014 Die nächste Ausgabe erscheint am 8. Oktober 2014. Redaktionsschluss: 29. September 2014

Verlag: Mitteldeutsches Druck- und Verlagshaus

GmbH & Co. KG, Delitzscher Str. 65, 06112 Halle (Saale) Telefon: 0345 565 0, Telefax: 0345 565 23 60 Geschäftsführer: Bernd Preuße und Tilo Schelsky

Anzeigenleitung : Andreas Herudek

Telefon: 0345 565 21 16: E-Mail: anzeigen.amtsblatt@mz-web.de

Vertrieb: MZZ - Mitteldeutsche Zeitungszustell-Gesellschaft mbH, Delitzscher Str. 65, 06112 Halle (Saale) Telefon: 0345 565 20 21

Druck: Aroprint Druck- und Verlagshaus GmbH Hallesche Landstraße 111, 06406 Bernburg Das Amtsblatt erscheint grundsätzlich 14-täglich.

Auflage: 123.000 Exemplare

Der Abonnementspreis beträgt jährlich 55 Euro zzgl. MwSt. ohne Versandkosten innerhalb der Stadt Halle (Saale). Bestellungen nimmt der Verlag entgegen. Privathaushalte erhalten eine kostenlose Briefkastenwurfsendung.

Zustellreklamationshotline: E-Mail: amtsblatt@halle.de

Telefon: 0345 221 41 24, Telefax: 0345 221 41 27

Ausschusssitzungen der Stadt Halle (Saale)

Rechnungsprüfungsausschuss

Am Dienstag, dem 30.09.2014, 17 Uhr, findet im Stadthaus, Wappensaal, Marktplatz 2 in 06108 Halle (Saale), eine öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses statt.

Tagesordnung - öffentlicher Teil

- 1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- Feststellung der Tagesordnung
- Genehmigung der Niederschrift vom 04.06.2014
- Benennung der/des stellvertretenden Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses
- Beschlussvorlagen
- 5.1. Bestellung einer Protokollführerin, Vorlage: VI/2014/00050
- 5.2. Überörtliche Prüfung der Stadt Halle (Saale) durch den Landesrechnungshof mit dem Schwerpunkt "Kostenrechnende Einrichtungen". Vorlage: VI/2014/00092
- Anträge von Fraktionen und Stadträten schriftliche Anfragen von Fraktionen
- und Stadträten
- Mitteilungen
- 8.1. Information des neu besetzten Ausschusses über die Zuständigkeiten und Aufgaben des Fachbereiches Rechnungsprüfung und des Rechnungsprüfungsausschusses
- 8.2. Bericht des Fachbereiches Rechnungsprüfung über die jährlich von der Verwaltung in Auftrag gegebenen externen Gutachten und sonstigen unabhängigen geistigen Leistungen Dritter gegen Entgelt, Vorlage: VI/2014/00126
- 8.3. Mitteilung über Teil B des Prüfberichtes zur Feststellung des Jahresabschlusses 2012 (Vorlage V/2014/12764)
- 8.4. Information über das geplante Vorgehen von Transparency International zum Ruhen der Mitgliedschaft der Stadt
- Beantwortung von mündlichen Anfragen
- 10. Anregungen

Tagesordnung – nicht öffentlicher Teil

- 1. Feststellung der Tagesordnung Genehmigung der Niederschrift vom
- 04.06.2014 Beschlussvorlagen Anträge von Fraktionen und Stadträten
- schriftliche Anfragen von Fraktionen
- und Stadträten
- Mitteilungen
- fragen
- Beantwortung von mündlichen An-8. Anregungen

Marion Krischok Ausschussvorsitzende

Dr. Bernd Wiegand

Oberbürgermeister

Ausschuss für

Personalbedarfsplanung

Am Dienstag, dem 07.10.2014, 16 Uhr, findet im Stadthaus, Beratungsraum 113, Marktplatz 2 in 06108 Halle (Saale), eine öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Ausschusses für Personalbedarfsplanung

Tagesordnung - öffentlicher Teil

- 1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- Feststellung der Tagesordnung Genehmigung der Niederschrift vom
- 11.06.2014
- Beschlussvorlagen 4.1. Bestellung einer Protokollführerin, Vorlage: VI/2014/00177
- 4.2. Benennung der/des stellvertretenden Vorsitzenden des Ausschusses für Personalbedarfsplanung 4.3. Stand der Haushaltskonsolidierung
- im Bereich der Personalkosten Vorlage: VI/2014/00138
- Anträge von Fraktionen und Stadträten schriftliche Anfragen von Fraktionen
- und Stadträten Mitteilungen
- 7.1. Fortschreibung Personalbericht 2014 der Stadt Halle (Saale). Vorlage: VI/2014/00138
- Beantwortung von mündlichen An-
- Anregungen

Tagesordnung – nicht öffentlicher Teil

- 1. Feststellung der Tagesordnung Genehmigung der Niederschrift vom
- 11.06.2014
- Beschlussvorlagen Anträge von Fraktionen und Stadträten
- schriftliche Anfragen von Fraktionen und Stadträten
- Mitteilungen
- Beantwortung von mündlichen Anfragen
- 8. Anregungen

Gernot Töpper Ausschussvorsitzender

> **Egbert Geier** Bürgermeister

Bildungsausschuss

Am Dienstag, dem 07.10.2014, um 17 Uhr, findet im Stadthaus, Kleiner Saal, Marktplatz 2 in 06108 Halle (Saale), eine öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Bildungsausschusses statt.

Tagesordnung - öffentlicher Teil

- 1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- Feststellung der Tagesordnung
- Genehmigung der Niederschrift vom 02.09.2014
- Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
- Beschlussvorlagen
- 5.1. Haushaltssatzung und Haushaltsplanung für das Haushaltsjahr 2015 sowie den Beteiligungsbericht über das Jahr 2013, Vorlage: VI/2014/00158
- 5.2.1. Erste Fortschreibung des Schulentwicklungsplanes der Stadt Halle (Saale) für die Schuljahre 2014/15 bis 2018/19 (Vorlage- Nr. V/2013/11910) 2. Umsetzung bzw. Abschluss einzelner Maßnahmen in den, auf den Planungszeitraum folgenden Schuljahren, bis zum Schuljahr 2020/21, Vorlage: V/2014/12788
- Anträge von Fraktionen und Stadträten
- schriftliche Anfragen von Fraktionen und Stadträten
- Mitteilungen
- Maßnahmenplan zur Umsetzung der Handlungsempfehlungen der Familienberichterstattung - Teilbericht Kinderarmut, Vorlage: VI/2014/00035
- Beantwortung von mündlichen An-
- 10. Anregungen

Tagesordnung - nicht öffentlicher Teil

- 1. Feststellung der Tagesordnung
- 2. Genehmigung der Niederschrift vom 02.09.14
- Beschlussvorlagen
- Anträge von Fraktionen und Stadträ-
- 5. schriftliche Anfragen von Fraktionen
- Mitteilungen
- Beantwortung von mündlichen Anfragen
- 8. Anregungen

Melanie Ranft Ausschussvorsitzende

> Tobias Kogge Beigeordneter

Kulturausschuss

Am Mittwoch, dem 08.10.2014, um 16 Uhr, findet im Stadthaus, Wappensaal, Marktplatz 2, 06108 Halle (Saale), eine öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Kulturausschusses statt.

Tagesordnung - öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit

Feststellung der Tagesordnung

- Genehmigung der Niederschrift vom 03.09.2014
- 4. Beschlussvorlagen 4.1. Haushaltssatzung und Haushaltsplanung für das Haushaltsjahr 2015 so-
- Jahr 2013, Vorlage: VI/2014/00158 4.2. Konzeption zu Städtepartnerschaften und Städtefreundschaften der Stadt
- Halle (Saale), Vorlage: V/2014/12756 5. Anträge von Fraktionen und Stadträten

wie den Beteiligungsbericht über das

- Alle veröffentlichten Tagesordnungen sind vorläufig. +++
- 03.09.2014 Beschlussvorlagen
- Anträge von Fraktionen und Stadträten
- schriftliche Anfragen von Fraktionen und Stadträten
- Mitteilungen
- Beantwortung von mündlichen Anfragen
- Anregungen

Dr. Annegret Bergner Ausschussvorsitzende

Dr. Judith Marquardt Beigeordnete

Jugendhilfeausschuss

Am Donnerstag, dem 09.10.2014, um 16 Uhr, findet im Stadthaus, Festsaal, Marktplatz 2, 06108 Halle (Saale), eine öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Jugendhilfeausschusses statt.

Tagesordnung - öffentlicher Teil

- Kinder- und Jugendsprechstunde
- 1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- Feststellung der Tagesordnung
- Genehmigung der Niederschrift vom
- 04.09.2014 Bekanntgabe der in nicht öffentlicher
- Sitzung gefassten Beschlüsse Vorstellung der Träger der freien Jugendhilfe zum Antragsverfahren gemäß § 75 SGB VIII und § 14 KJHG des Landes Sachsen-Anhalt

Fortsetzung auf Seite 4

Anzeige

5.1. Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/

der Emil-Abderhalden-Straße,

Vorlage: V/2010/08828

Halle (Saale), Frau Behr

1. Feststellung der Tagesordnung

und Stadträten

Mitteilungen

9. Anregungen

DIE GRÜNEN zur Umbenennung

schriftliche Anfragen von Fraktionen

Beantwortung von mündlichen Anfragen

re Volkshochschule Halle durch die

Standortbeauftragte der Volkshoch-

schule Adolf Reichwein der Stadt

8.1. Informationen zum Jubiläum 95 Jah-

Tagesordnung – nicht öffentlicher Teil

2. Genehmigung der Niederschrift vom



Individuelle Beratung für Generationen seit Generationen.

Die Sparkassen-Altersvorsorge.



Der Unterschied beginnt beim Namen. Die Sparkasse begleitet viele Kunden seit Generationen und kennt die Bedürfnisse der Menschen. Das Ergebnis: die Sparkassen-Altersvorsorge. Weitreichende Erfahrung, von der Sie ein Leben lang profitieren können. Alle Infos zum Thema erhalten Sie in Ihrer Sparkassenfiliale oder unter www.saalesparkasse.de/altersvorsorge. Wenn's um Geld geht – Sparkasse.



Stellenausschreibung

* Deine Stadt. Deine Chance. Deine Zukunft.

Die Stadt Halle (Saale) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/einen

Zahnärztin/Zahnarzt

Ihre Aufgaben sind:

- Wahrnehmung zahnärztlicher Aufgaben auf dem Gebiet des Kinder- und Jugendgesundheitsdienstes gemäß des Gesetzes über den öffentlichen Gesundheitsdienst des Landes Sachsen-Anhalt
- Durchführung präventiver Maßnahmen (Gruppenprophylaxe) in Kindergärten, Schulen und Behinderteneinrichtungen
- Erarbeitung von Stellungnahmen und Drosihn, Fachbereich Gutachten für Beihilfestellen und Somanagement, Telefon: 0345 - 221 61 54. zialbehörden
- Dokumentation und Auswertung von Senden Sie bitte Ihre vollständigen Untersuchungsergebnissen
- Mitwirkung bei der Gesundheitsberichterstattung
- Umsetzung von Aktionen der Öffentlichkeitsarbeit.

Wir suchen Persönlichkeiten mit: • einer Approbation als Zahnärztin/

- Zahnarzt abgeschlossenem Hochschulstudium
- der Zahnheilkunde umfassenden Erfahrungen in der Kin-
- der- und Jugendzahnheilkunde Bereitschaft und Fähigkeit zur Teamarbeit
- hoher Einsatzbereitschaft und Flexi-

Wir bieten Ihnen:

ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 40 Stunden in der Entgeltgruppe 14 TVöD.

Für fachspezifische Fragen steht Ihnen Frau Dr. med. Christine Gröger, Fachbereichsleiterin im Fachbereich Gesundheit unter der Telefonnummer: 0345 -221 32 21 zur Verfügung. Organisatorische Fragen beantwortet Ihnen Andreas

ngsunterlagen **bis zum 17** ber 2014 an personalauswahl@halle.de oder an:

Stadt Halle (Saale) Fachbereich Verwaltungsmanagement Team Personalgewinnung 06100 Halle (Saale).

Vorstellungskosten können von der Stadt Halle (Saale) leider nicht erstattet werden. Ihre Bewerbungsunterlagen senden wir Ihnen bei Vorlage eines frankierten Umschlages zurück.

> Stadt Halle (Saale) Der Oberbürgermeister

Weitere Stellenausschreibungen der Stadt Halle (Saale) finden Sie im Internet unter www.halle.de/de/Rathaus-Stadtrat/Arbeitgeber-Stadt

Anzeigen





Ausschusssitzungen der Stadt Halle (Saale)

Fortsetzung von Seite 3

- 5.1. Vorstellung des Postkult e.V.
- 5.2. Vorstellung des SKC TaBeA Halle
- 2000 e.V. 6. Beschlussvorlagen 6.1. Wahl der Mitglieder des Unterausschusses Jugendhilfeplanung, Vorlage: V/2014/12922
- 6.2. Haushaltssatzung und Haushaltsplanung für das Haushaltsjahr 2015 sowie den Beteiligungsbericht über das Jahr 2013, Vorlage: VI/2014/00158
- 6.3. Umsetzung des Fachkräfteprogramms 2014, Vorlage: VI/2014/00096
- 6.4.1. Erste Fortschreibung des Schulentwicklungsplanes der Stadt Halle (Saale) für die Schuljahre 2014/15 bis 2018/19 (Vorlage- Nr. V/2013/11910) 2. Umsetzung bzw. Abschluss einzelner Maßnahmen in den, auf den Pla-nungszeitraum folgenden Schuljahren, bis zum Schuljahr 2020/21, Vorlage: V/2014/12788
- 6.5. Antrag auf Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII und § 14 KJHG des Landes Sachsen-Anhalt des Vereines "Postkult e.V.", Vorlage: V/2014/12677
- 6.6. Antrag auf Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII und § 14 KJHG des Landes Sachsen-Anhalt des Vereines "SKC TaBeA Halle 2000 e.V.". Vorlage: V/2014/12686
- Anträge von Fraktionen und Stadträten
- schriftliche Anfragen von Fraktionen und Stadträten
- Mitteilungen
- 9.1. Themenspeicher
- 9.2. Maßnahmenplan zur Umsetzung der Handlungsempfehlungen der Familienberichterstattung - Teilbericht Kinderarmut, Vorlage: VI/2014/00035
- 10. Beantwortung von mündlichen Anfragen 11. Anregungen

Tagesordnung – nicht öffentlicher Teil

1. Feststellung der Tagesordnung Genehmigung der Niederschrift vom

- 04.09.2014
- Beschlussvorlagen 3.
- Anträge von Fraktionen und Stadträten schriftliche Anfragen von Fraktionen und Stadträten
- Mitteilungen Beantwortung von mündlichen Anfragen
- Anregungen

Dr. Detlef Wend Ausschussvorsitzender

Tobias Kogge Beigeordneter

+++ Alle veröffentlichten Tagesordnungen sind vorläufig.+++

Ausschuss für städtische Bauangelegenheiten und Vergaben nach der VOB, VOL, HOAI und VOF

Am Donnerstag, dem 9.10.2014, 17 Uhr, findet im Ratshof, Zimmer 107, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale), eine öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Ausschusses für städtische Bauangelegenheiten und Vergaben nach der VOB, VOL, HOAI und VOF statt.

Tagesordnung – öffentlicher Teil

- Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- Feststellung der Tagesordnung
- Genehmigung der Niederschrift
- 3.1. Genehmigung der Niederschrift vom 04.09.2014
- 3.2. Genehmigung der Niederschrift vom 18.09.2014
- Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse vom 18.09.2014
- Beschlussvorlagen
- 5.1. Beantragung von Städtebaufördermitteln für das Programmjahr 2015, Vorlage: VI/2014/00002
- 5.2. Mitgliedschaft der Stadt Halle (Saale) im Verein Saaleradweg e.V., Vorlage: VI/2014/00014

- 5.3. Ausbau und Umgestaltung der Salzmünder Straße (Gestaltungs – und Baubeschluss), Vorlage: VI/2014/00026
- Anträge von Fraktionen und Stadträten
- schriftliche Anfragen von Fraktionen und Stadträten
- Mitteilungen
- Beantwortung von mündlichen An-

10. Anregungen

- Feststellung der Tagesordnung
- Genehmigung der Niederschrift 2.1 Genehmigung der Niederschrift vom 04.09.2014

Tagesordnung - nicht öffentlicher Teil

- 2.2 Genehmigung der Niederschrift vom 18.09.2014
- Beschlussvorlagen
- 3.1. Vergabebeschlüss: FB 10-L-06/2014: Umzüge von Dienststellen der Stadtverwaltung und Transportleistungen im Jahr 2015 und 2016, Vorlage: VI/2014/00029
- 3.2 Vergabebeschluss: FB 51-L-40/2014: Rahmenvereinbarung zum Druck und zur Lieferung von Zeugnisformularen für schulische Einrichtungen
- 4. Anträge von Fraktionen und Stadträten
- schriftliche Anfragen von Fraktionen und Stadträten
- Mitteilungen
- Beantwortung von mündlichen Anfragen
- 8. Anregungen

Johannes Krause Ausschussvorsitzender

> **Wolfram Neumann** Beigeordneter

Alle Einladungen und Vorlagen sind im Bürgerinformationssystem der Stadt Halle (Saale) auf der Website www.buergerinfo. halle.de einsehbar. Die Texte liegen als pdf-

Allgemeinverfügung

Maßnahmen zur Rattenbekämpfung von Oktober bis Dezember 2014

Zur Verhütung und Bekämpfung übertragbarer Krankheiten durch Ratten erfolgen durch den Fachbereich Gesundheit regelmäßig Bekämpfungsmaßnahmen auf öffentlichen Flächen. Hauptschwerpunkt ist dabei die jährlich im letzten Quartal stattfindende Bekämpfungsakti-

In diesem Zusammenhang wird gemäß den Paragraphen 17 und 18 des Infektionsschutzgesetzes vom 20. Juli 2000 mit Stand der letzten Änderung sowie § 1 und 2 der Schädlingsbekämpfungsverordnung des Landes Sachsen-Anhalt vom 14.02.1996, eine Rattenbekämpfung für den Zeitraum vom Oktober bis Dezemordnet.

Die Stadt Halle stellt die finanziellen Mittel zur Bekämpfung der Ratten auf

öffentlichen Freiflächen zur Verfügung. Die Bekämpfung der Ratten erfolgt durch Schädlingsbekämpfungsfirmen mit vorliegendem Sachkundenachweis.

Für die Bekämpfung von Ratten an oder in Gebäuden sowie den dazugehörigen Freiflächen ist der Grundstückseigentümer zuständig; er hat auch für einen rattensicheren Verschluss der Gebäude zu sorgen.

Informationen zum Thema Rattenbefall stehen im Internet unter www.halle.de nach Eingabe des Suchbegriffs "Ratten"

Alle Bürger werden aufgefordert, einen Rattenbefall ihrem zuständigen Grundstückseigentümer zu melden.

Der Grundstückseigentümer ha in seinem Bereich Rattenbefall besteht, die Bekämpfung zeitgleich mit der Stadt Halle durchzuführen.

Für die erforderliche Anzeige des Rattenbefalls an den Fachbereich Gesundheit wird empfohlen, den im Internet unter www.halle.de bereitstehenden "Anzeigebogen Rattenbefall § 2 Abs. 1 SchädbekVO LSA für Grundstückseigentümer" zu verwenden.

Ein Verstoß gegen diese Anordnung kann als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße geahndet werden.

Auskunft erteilt der Fachbereich Gesundheit in der Niemeyerstraße 1, Telefon: 0345 - 221 32 47.

> **Fachbereich Gesundheit** der Stadt Halle (Saale)

Bürgerservicestelle geschlossen

Die Bürgerservicestelle am Marktplatz 1 ist am Sonnabend, dem 4.Oktober 2014, geschlossen.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bürgerservicestellen am Marktplatz 1 und Am Stadion 6 stehen ab Montag, dem 6. Oktober, wieder für Bürgeranliegen zur Verfügung.

Bienen schwärmen aus

Zu Wespen, Hornissen, Bienen und Hummeln erhalten Bürger Informationen und Beratung vom Fachbereich Umwelt, Telefon 0345 - 221 44 44. Bei Gefahr außerhalb der Sprechzeiten oder am Wochenende wenden Sie sich bitte an die Leitstelle der Feuerwehr, Telefon 0345 - 221 50 00. Bei Problemen mit Bienenschwärmen wenden Sie sich bitte an den Imkerverein Halle, Telefon 0170 - 660 0375.

Sonderöffnungszeiten für neue Studierende

Die Stadt Halle (Saale) bietet am Mittwoch, dem 15. Oktober 2014, von 12 bis 15 Uhr, Sonderöffnungszeiten für Studierende in der Bürgerservicestelle am Marktplatz 1 an. Mit diesem Service können sich Studentinnen und Studenten des Wintersemesters 2014/2015 unbürokratisch und schnell in ihrer neuen Studienstadt anmelden.

Entsprechend dem Meldegesetz des Landes Sachsen-Anhalt ist der Bezug einer Wohnung unabhängig ob es sich um die Haupt- oder Nebenwohnung handelt, innerhalb einer Woche bei der Meldebehörde anzuzeigen. Das gilt auch für Studenten, die in der Stadt Halle (Saale) eine Wohnung innehaben.

Ratshof: Schau zum "Leben und Tod"

Anlässlich der Feierlichkeiten zum 100-jährigen Bestehen des Gertraudenfriedhofs werden im Ratshof Arbeiten von Grundschülern der Montessori-Schule Halle zum Thema "Leben und Tod" ausgestellt. Bis zum Freitag, dem 17. Oktober 2014, sind in der vierten Etage des Ratshofes, Marktplatz 1, Aquarellzeichnungen, Fotografien und Skulpturen aus Holz zu sehen, die Gedanken der Schüler zum Verhältnis von Leben und Tod darstellen. Die Ausstellung kann montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr besichtigt werden.

Organisiert wird die Schau von der Bürgerstiftung Halle, dem Kinderkunst-Forum e.V. und der Funus-Stiftung.

Das nächste A M T S B L A T T der Stadt Halle (Saale) erscheint am 8. Oktober 2014.

www.halle.de

Anzeige



Besuchen Sie uns in einem der 3 Tele Columbus Shops in Halle oder im Tele Columbus Shop in Merseburg.

Weitere Tele Columbus Shops in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.telecolumbus.de/shop

0800 5858 11035 (kostenfrei www.telecolumbus.de

fernsehen, internet, telefon



*Voraussetzung: technische Verfügbarkeit. 24 Monate Mindestvertragslaufzeit, danach Verlängerung um jeweils 12 Monate. 6 Wochen Kündigungsfrist zum Vertragsjahresende. Zzgl. einmaliger Einrichtungspreis 39,90 €, ggf. Versandkosten 9,90 €. Für Wechsler ist eine Gutschrift des Grundpreises für die ersten 3 Monate (Bandbreite 16) bzw. 6 Monate (Bandbreite 50, 100, 150) möglich. Voraussetzung ist der Nachweis über die Restlaufzeit von mehr als 3 Monaten des noch laufenden Vertrages beiderzeitigen Anbieter. Nachweis muss schriftlich innerhalb eines Monats nach Eingang der Auftragsbrätigung an Teile Columbus erfolgen. Angebot gilt nur für Neukunden. Neukundenvorteil für 2er Kombi 50, 100 und 150: Tablet-PC gratis (nur solange der Vorrat reicht, bei Einzelversand zzgl. 9,90 € Versandkosten, Teile Columbus behält sich das Eigentum bis zum Ablauf der Mindestvertragslaufzeit vor) oder Aktionspreis: während der ersten 12 Monate beträgt der Monatspreis 19,99 €. Ab dem 13. Monat beträgt dann der Monatspreis für die 2er Kombi 50 29,99 €, für die 2er Kombi 100 39,99 € und für die 2er Kombi 150 49,99 €. Das Tele Columbus Sicherheitspakel ist uf Wunsch Bestandteil: die ersten 3 Monate kostenlos nutzbar, danach 4,99 €/ Monate, jederzeit mits von 4 Wochen kündbar, es gelten die Lizenzbedingungen von F-Secure. Telefon-Flatrate: Call-by-Call und Pre-Selection nicht möglich; beinhaltet Gespräche ins deutsche Festnetz. Gespräche in Mobilfunknetze, zu Sonderrufnummern und ins Ausland werden germäß aktueller Preisitsie berechnet. Beim Wechsel und Mitnahme der Telefonnummern ist ein Portierungsauftrag erforderlich. Vertragslaufzeiten beim derzeitigen Telefonanbeiter sind zu beachten. Das Angebot ist gültig bis 31.10.214. Preises Stand 9/2014. Die vollständige Preisliste und die aktuellen AGB finden Sie unter www.telecolumbus.de. Tele Columbus Multimedia GmbH, Goslarer Ufer 39, 10589 Berlin. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Stand: 9/14

— Anzeige

INDIAN SUMMER

Die Mecklenburgische Seenplatte im goldenen Herbst

Seen? Heimat der Bootshäuser und Hausboote. Exakt sind es sogar 1.117 Seen von über einem Hektar Größe. Die letzte Eiszeit hinterließ eine unverwechselbare Wasserund Naturlandschaft rund um die Müritz, Deutschlands größten Binnensee - leicht zu finden auf jeder Karte.

Dank der schnellen Anbindung über A19, A20 oder die B96 sind Sie im Nu bei uns. Auch mit der Bahn (2,5 Stunden, u. a. tägliche ICE-Verbindung Halle - Neustrelitz). Oder Ihr Weg ist das Ziel. Überqueren Sie auf der Deutschen Alleenstraße von Rheinsberg bis Demmin die sanften Gipfel unserer Mecklenburgischen Schweiz. Eine Route auf 143 km, nicht nur für heimliche Äpfel- und Birnenpflücker im Herbst. Die Schönheit des Landes wird Ihnen am Lenkrad ein Lächeln abringen. So zärtlich wie eine Kindheitserinnerung.

Egal, wo Sie Ihren Glücksmoment suchen. Ihr Gefühl kennt die Richtung schon. Tingeln Sie von Gutshaus zu Gutshaus und von See zu See. Lassen Sie sich treiben wie auf einem Floß. Oder mieten Sie sich ein Bootshaus mit Kahn. Vielleicht erklärt Ihnen ein Einheimischer sogar unseren Volkssport Nr. 1: Hechtangeln. Das ist die Seenplatte. Toleranz und Respekt werden uns zum Sprechen bringen, egal, was man über uns Mecklenburger landläufig so er-

zählt. Nehmen Sie diese Abkürzung

Kennen Sie das Land der 1000 Ob Sie es von einer Bauernregion Zufluchtsort aus Berlin. Eine traumhafglauben oder nicht. Wir sind kultiviert.Ernst Barlach in Güstrow, Heinrich Schliemann in Ankershagen und Johann Heinrich Voss in Sommerstorf sind der Beweis. Seit der Romantik sind unsere ländlichen Gutsdörfer das bevorzugte Refugium freischaffender Künstler und Visionäre. Mit den Gutsküchenwochen und dem Kulturherbst pflegen wir unser lebendiges Kulturerbe jährlich aufs Neue.

unberührte Weltnaturerbe der UNESCO, die "Alten Buzälder" zwischen strelitz und Feldberg, sind der ideale Ort, um abzuschalten und Europas größte Greifvögel zu beobachten. Die Nationalparkpartner sind als Ornithologen und Naturfotografen mit Herzblut dabei. Hans Fallada, geschätzter Erzähler und legendärer Lebenskünstler (Kleiner Mann – was nun?), fand in der Feldberger te Halbinsel mit Bauernhof, Acker und Streuobstwiese, umschlossen vom glasklaren Carwitzer See. Die Freiheit des Anzeige Landlebens, besonders das Pilzesuchen im Herbst, gaben dem Autor die nötige Ruhe und Kraft. Die Mecklenburgische Seenplatte schenkte Fallada ein zweites, glücklicheres Leben.

Für Ihr persönliches Glück müssen Sie nicht bis ans Ende der Welt reisen. Unser Indian Summer schenkt Ihnen 1.000 schöne Reiseideen vor Ihrer Haustür. Viele finden Sie im neuen Herbstkatalog sowie auf www.1000seen.de/herbst. Machen Sie es wie die Kraniche, die Vögel des Glücks. Kommen Sie im Herbst in die Mecklenburgische Seenplatte und kehren Sie im Frühjahr wieder.

Information & Zimmervermittlung **Tourismusverband** Mecklenburgische Seenplatte e.V.

Telefon: 039931 / 538-0



MitternachtsSauna in der SteinTherme Bad Belzig

Auch im Herbst und Winter kann man schwitzen und das sogar vergnüglich und gesund. Denn jetzt beginnt die Sauna-

Die vielen Sauna-Freunde aus nah und fern wissen, dass jetzt auch wieder ein besonderes Highlight der SteinTherme auflebt: die monatliche MitternachtsSauna. Eine Nacht lang steht die Sauna-Landschaft der Therme in den nächsten Monaten wieder unter einem bestimmten Motto rund ums behagliche Schwitzen. Die Termine liegen bereits fest: Am 26. September 2014 lautet das vielversprechende Thema "Nacht der Fitness", am 31. Oktober weht in der Sauna ein Hauch von "Halloween". Der 28. November ist dem Motto "1001 Nacht" gewidmet und am 19. Dezember heißt das Motto saisongerecht "Weihnachten".

In jeder dieser Event-Nächte stehen in der SaunaWelt besondere Aufgüsse, spezielle Wellness-Anwendungen sowie kleine kulinarische Köstlichkeiten auf dem Programm. Das kreative Team der SteinTherme ist immer für Überraschungen gut.

Einlass ist stets um 21 Uhr. Dann können die Gäste bis um 2 Uhr nachts nach Herzenslust entspannen und sich verwöhnen lassen. Dazu stehen zwei finnische Saunen (75° und 95°), eine Bio-Sauna (65°), ein Kräuterdampfbad (47°), eine Gradiersauna (hier rieselt Sole über Schwarzdornreisig) und ein Heißluftraum (55°) zur Verfügung. Zur Abkühlung laden ein Eisbrunnen, ein Kaltbecken sowie der große Saunagarten ein.

Mit Begeisterung nutzen die nächtlichen Sauna-Gäste auch die BadeWelt der Therme, was nicht nur die Muskeln entspannt, sondern auch der Haut gut tut. Zur Geisterstunde im wohlig-warmen Wasser relaxen, das ist etwas Besonderes. Ab 23 Uhr besteht sogar die Möglichkeit zum textilfreien Schwimmen (auch im LichtKlangRaum). Das alles kostet gerade einmal vier Euro mehr als der reguläre Tarif.

Weitere Infos unter www.steintherme.de

ANZEIGE

ANZFIGE

Tele Columbus: Jetzt noch schnelleres Internet für Halle, Bad Dürrenberg, Merseburg und Braunsbedra

In Halle, Bad Dürrenberg, Merseburg und Braunsbedra versorgt Tele Columbus zahlreiche Haushalte zuverlässig mit analogem, digitalem und hochauflösendem Fernsehen, Hörfunk, günstigen Telefon-Flatrates und superschnellen Internet-Verbindungen. Jetzt hat der Kabelnetzbetreiber die Internet-Bandbreite nochmals erhöht.

den Internetanschlüssen drückt Tele Columbus kräftig aufs Tempo und macht die hohen Bandbreiten noch attraktiver: Ab dem 1. September 2014 haben Internet-Nutzer die Wahl zwischen Verbindungen mit 16, 50, 100 oder 150 Megabit pro Sekunde (Mbit/s). Alle Internetangebote können besonders günstig mit einem Telefonanschluss kombiniert werden und sind bei einer Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten in den ersten zwölf Vertragsmonaten für nur 19,99 Euro pro Monat erhältlich. Anbieterwechsler surfen und telefonieren im Rahmen einer Sonderaktion sogar bis zu 6 Monate kostenlos. Für das schnelle und bequeme Surfen in der gesamten Wohnung erhalten Internet- und Telefonkunden von Tele Columbus eine leistungsstarke WLAN-Kabelbox für monatlich 2 Euro, die Mindestvertragslaufzeit beträgt 12 Monate. Das Designgerät ist Kabelmodem, Telefonanschluss. WLAN-Router und Mediaserver in einem.

Wollen Sie mehr erfahren? Besuchen Sie den Tele Columbus Shop in Halle, Große Ulrichstr. 24 oder in Merseburg, Kleine Ritterstr. 7 und profitieren Sie vom Komplettservice aus einer Hand. Weitere Informationen zum Produktangebot aus Fernsehen, Telefon und Internet erhalten Sie auch unter der kostenlosen Service-Rufnummer 0800 5858 11035 und im Internet unter www.telecolumbus.de.

Anzeige

Steuerliche Hinweise für Auszubildende und Studenten

Wer ietzt eine Ausbildung beginnt, das Studium aufnimmt oder eine zweite Ausbildung in Angriff nimmt – der sollte sich auch mit seinen Steuern beschäftigen: "Wer sich nicht kümmert, verliert womöglich viel Geld", sagt Gerd Wilhelm, Stv. Vorsitzender und Beratungsstellenleiter in Halle, der Lohnsteuerhilfe für Arbeitnehmer e. V., Lohnsteuerhilfeverein, Sitz Gladbeck.

Wer in der Ausbildung ist, kann oft so viel steuerlich absetzen, dass er praktisch keine Steuern zahlt, Bei bestimmten Ausbildungsstufen können junge Erwachsene sogar heute schon dafür sorgen, dass sie morgen viel Steuergeld sparen", mahnt Gerd Wilhelm und benennt die wichtigsten Merkmale:

- Grundfreibetrag: Erst wenn der Grundfreibetrag überschritten wird, sind Einkommensteuern fällig. Der Grundfreibetrag er gilt auch für Auszubildende liegt aktuell bei 8.354 € (2013: 8.130 €). Werden keine Steuern gezahlt, dann können die Eltern die abgeführten bzw. gezahlten Kranken- u. Pflegeversicherungsbei träge des Auszubildenden geltend machen.
- · Lohnsteuerabzug: Auszubildende, die Lohnsteuer zahlen mussten, sollten für das betreffende Jahr immel eine Einkommensteuererklärung abgeben.
- Barufseinsteiger: Wann der Abschluss der Aushildung und der Baginn der beruflichen Tätigkeit in ein
- liegen und Lohnsteuer fällig wurde, dann lohnt sich die Abgabe einer Steuererklärung in den meisten Fällen. Werbungskosten: Der Pauschbetrag liegt aktuell bei 1.000 € pro Jahr. Wer h\u00f6here Ausgaben hat, muss alle Kosten belegen. Dann lohnt sich die Steuererstattung in der Regel richtig (bestimmte Fahrtkosten, Unterrichtsmittel, Kleidung, Umzug etc.).
- Kindergeld 1: Eltern haben weiterhin Anspruch auf das Kindergeld (bis zum 25. Lebensjahr), solange der Nachwuchs in der Ausbildung ist. Die H\u00f6he der Ausbildungsverg\u00fctung ist dabei unerheblich. Ist der vollj\u00e4hrige Auszubildende ausgezogen, k\u00f6nnen die Eltern den Ausbildungsfreibetrag von 924 € in ihrer Einkommensteuererkl\u00e4rung geltend machen.
- Kindergeld 2: Das Kindergeld ist bei deutschen Gerichten ein beliebtes Streitthema. Immerhin gibt es zahlreiche Sonderregelungen, nach denen das Kindergeld weitergezahlt wird. Kindergeld muss für Kinder ab 18 Jahre immer beantragt werden.
- Zweitausbildung bzw. Studium nach einer erstmaligen Ausbildung: Hierbei k\u00f6nnen alle Kosten, also Ausgaben f\u00fcr ihre ,\u00f3tudentenbude' (wenn diese der Zweitwohnsitz ist), f\u00fcr Fahrten, Materialien oder Geb\u00fchren als Werbungskosten einsetzen. Über den sogenannten "Verlustvortrag" k\u00f6nnen diese Kosten steuerlich geltend gemacht werden, sobald der Jung-Akademiker in das Berufsleben einsteigt.
- Die wohnungsmäßige Anmeldung bei dem alleinerziehenden Elternteil hat auch Auswirkungen darauf, ob der alleinstehende Elternteil den Freibetrag für Alleinerziehende (Steuerklasse 2) bekommt oder
- Für Auszubildende oder Studenten über 25 Jahre, für die kein Kindergeld gezahlt wird, die keine oder nur geringe Einkünfte haben, können die Eltern (auch Großeltern) die Unterstützung bedürftiger Personen geltend machen.

Grundfreibetrag, Verlustvortrag, Berufskleidung oder Werbungskosten: "Wer diese Begriffe für Böhmische Dörfer hält, der kann sich zum Beispiel an einen Lohnsteuerhilfeverein wenden. Der berät Sie, erledigt dann die Arbeit", sagt Gerd Wilhelm von der Lohnsteuerhilfe für Arbeitnehmer e. V., Lohnsteuerhilfeverein, Sitz Gladbeck.

Steuern sparen!

Wir beraten Sie in Ihren steuerlichen Angelegenheiten und bearbeiten Ihre

Einkommensteuererklärung

Unsere Beratung findet im Rahmen einer Mitgliedschaft statt, ausschließlich bei Einkünften aus nicht selbstständiger Arbeit, Renten und Unterhaltsleistungen.

Lohnsteuerhilfe

Beratungsstellen Halle:

G. Wilhelm, Benkendorfer Str. 115, Tel. 4820891 Bernd Mergell, W.-Brandt-Str. 44-2 (vorm. Ph.-Müller-Str.), Tel. 503181 J. Schech, Neustädter Passage 6, Tel. 8 05 01 39





www.schoenemann-entsorgung.de

Raus aus der Betreuungsfalle!

◆ Patientenverfügung ♦ Vorsorgevollmacht





Jetzt Plätze sichern: **BAFIS** Vorsorgeberater Carl-von-Ossietzky-Str. 27 06114 Halle (Saale)

0345 / 3883-6

bafis-partner@gfvv24.de



KFZ-PRÜFZENTRUM KÖHLER Halle · Saalekreis · Burgenlandkreis · Merseburg-Querfurt

Ihr Partner für:

- Hauptuntersuchung nach § 29 StVZO
- **Unfall- und Bewertungsgutachten**
- Feinstaubplaketten
- **ADAC Vertragsprüfstation**



www.prüfzentrum-halle.de

06114 Halle Hermesstr. 3 Mo-Fr.:07-18 & Sa.:08-12 Container 1 - 40 m³ Entsorgung A - Z Ankauf Schrott Kfz Baustoffe im Container Beräumung, Abbruch, Asbest. **2** 0345 2902754 & 034606 59053₀

Gast sein und sich am Ende des Jahres verwöhnen lassen vom 22.12.2014 bis 27.12.2014

bieten wir unsere Weihnachts-Wohlfühlzeit

Unsere Leistungen und Angebote:

- 5 x Übernachtungen mit Vollpension inkl. Weihnachtsprogramm
- Fitness & Entspannung
- Wohlfühlprogramm von Gaumenfreuden bis Massagen
- · Wanderungen u.v.m.

Interessenten wenden sich bitte an das



"Gesundheitszentrum für die ganze Familie" in der Mutter- Kind- Kurklinik "Regenbogenland Lückenmühle 13, 07368 Remptendorf

REGENBOGENLAND LÜCKENMÜHLE

ROHR

EXPRESS

SERVICE

Tel:. 036640 40-0

Halle (Saale) • Saalekreis • Merseburg • Querfurt

Am Güterbahnhof 5

06188 Landsberg OT Niemberg

Telefon 034604 - 24778

Telefax 034604 - 24779

Service Rund um die Uhr

Abfluss-Notruf Telefon 034604-24778







außerdem: Kaffee und Kuchen

• Forellenwürfeln • Fisch-Schätzen und Versteigern • Karussell und Ponyreiten • Schau-Fischausschlachten

Forellenanlage Schmidt, Apostelstraße 9b 06249 Mücheln/Geiseltal Tel. 03 46 32 / 2 33 96, www.forellenanlage-schmidt.de

Anzeige

Alles grün auch im Winter

Pflege-Tipps vom Profi für den winterharten Rasen

Der Sommer scheint in diesem Jahr schon recht früh auszuklingen. Bevor es jedoch im Herbst so richtig kalt wird, sollte der Rasen im Garten die passende Pflege erhalten. So kann man ihn auf den Winter vorbereiten, damit er auch in der kalten Jahreszeit weitestgehend grün bleibt. Die besten Tipps erhält man natürlich von einem Experten, der es wissen muss:

Henry Ferling, Betriebsleiter bei Rasenland in Krostitz - er ist für die Rasenpflege auf einer Fläche so groß wie 70 Fußballfelder zuständig. Auf 55 ha wird hier Rollrasen vom Feinsten hergestellt.

"Im Herbst muss der Rasen gemäht werden, auch wenn das Wachstum nachässt. Solange der Rasen wächst, mäht man ihn im ein- bis zweiwöchigen Rhythmus. Vor dem Winter soll die Schnitthöhe etwa 4 bis 5 cm betragen. Herunterfallendes Laub muss abgesammelt werden oder am besten direkt mit dem Rasenmäher gehäckselt und abgesaugt werden. Von Laub bedeckter Rasen wird in der Regel krank, fleckig und lückig."

Dreimal jährlich sollte der Rasen mit speziellem Langzeitdünger abgestreut werden, natürlich auch bei Rasenland erhältlich. Am besten macht man das mit einem Schleuderstreuer, dann stimmt die Verteilung. Im Oktober schließlich wird der Rasen mit Herbstdünger versorgt. Der hat weniger Stickstoff, dafür alium, was den Rasen stabil gegen Kälte, Frost und Krankheite Moosbefall verhindert und dem Rasen auch im Winter ein sattes Grün gibt. Und außerdem: "Wer will, kann Rollrasen von Rasenland bei Frostfreiheit in

aller Regel noch bis Dezember kaufen und zu Hause verlegen. Dann ist der Garten noch vor Weihnachten fertig."

Quelle: Rasenland Krostitz GbR



Rollrasen Rasendünger Rasensaatgut

Rasenland Krostitz GbR 03 42 95/70 78 0





www.rasenland.de

VERMIETUNGEN

Ihr Partner für Catering in Halle! MZ Mahlzeit embh Kontakt: 0345/565 2444 · www.mz-mahlzeit.de

www.rohrsanierung-halle.de



Wir renovieren Ihr Ferienhaus!

Bestens geeignet als 2. Wohnsitz in unberührter Natur – Nähe Rennsteig Tel. 036701/20080 www.waldhotel-feldbachtal.de

www.ferienanlagelichte.de

URLAUB IM ♥ DER MOSEL! z.B. 3x HP 120 €/5x HP 199 €/7x HP 269 € Hotel Mosella, Tel. 0 65 42 / 90 00 24 www.hotel-mosella.de







Die neuen Modelle warten auf Sie!

- O Mobil im Alter mit Leichtkraftfahrzeugen
- O Sehr geringer Verbrauch: ab 2,5 l / 100 km
- O Autofahren ab 15 Jahren (mit Mopedschein FSK AM)



Info-Telefon: 03 42 02 / 30 05 38

www.ligiercenter-sachsen.de

Fahrzeug- und Landtechnik Rödgen GmbH - Eschenweg 1 - 04509 Delitzsch OT Rödger





INNENAUSBAU





06188 Landsberg OT Oppin J 034604 24861 □ 0170 7788380



Stadt Leuna Stellenausschreibung

Die Stadt Leuna sucht ab dem 01. 02. 2015 einen/eine Sachbearbeiter/in im Fachbereich Bau.

Als persönliche Voraussetzungen seitens des/der Bewerbers/in werden erwartet: abgeschlossenes Fachhochschulstudium mit Diplom oder vergleichbarem akademischen Grad als Bauingenieur/in

Detailinformationen unter: www.leuna-stadt.de Rubrik: Wirtschaft & Wohnen, Job- und Immobilienbörse

Frau Schwich, SG Personal, 03461 84 01 12

Herr Lämmerhirt, Fachbereichsleiter Bau, 03461 84 02 71

